



Составные части газонокосилки

1. Главный выключатель
2. Кнопка СТОП
3. Зарядная шина
4. Светодиодный индикатор для проверки ограждающего и направляющего проводов.
5. Индикация высоты резки
6. Дисплей
7. Панель управления
8. Зарядная станция
9. Трансформатор
10. Низковольтный кабель
11. Ограничительный и направляющий провод
12. Соединительные муфты
13. Скобы
14. Соединители
15. Измерительный прибор
16. Шурупы для крепления зарядной станции

Mis on mis?

1. Pealüliti
2. Stoppnupp
3. Laadimiskontaktriba
4. LED piirde- ja juhtkaabli töö kontrollimiseks
5. Lõikekõrguse näidik
6. Ekraan
7. Klavistik
8. Laadimisjaam
9. Trafo
10. Madalpingekaabel
11. Piirde- ja juhtkaabel
12. Ühendusosad
13. Klambrid
14. Konnektorid
15. Mõõteriist
16. Laadimisjaama kinnitustihvtid

Kas ir kas?

1. Galvenais slēdzis
2. STOP poga
3. Uzlādēšanas plāksne
4. Gaismas diodes ierobežojošā un virzošā vada darbības pārbaudei.
5. Plaušanas augstuma indikators
6. Displejs
7. Klaviatūra
8. Uzlādēšanas stacija
9. Transformators
10. Zemsprieguma kabelis
11. Ierobežojošais vads un virzošais vads
12. Savienojošās uzmavas
13. Skavas
14. Savienotāji
15. Mērierīce
16. Naglas uzlādes stacijas nodrošināšanai

Kas yra kas?

1. Pagrindinis jungiklis
2. STOP mygtukas
3. Įkrovimo plokštelė
4. Kontūro ir gido kabelių veikimo patikros šviesos diodai
5. Pjovimo aukščio indikatorius
6. Ekranas
7. Klaviatūra
8. Įkrovimo stotis
9. Transformatorius
10. Žemos įtampos kabelis
11. Kabelis kontūrai ir gidui
12. Jungiamosios movos
13. Kabės
14. Jungtys
15. Matuoklis
16. Vinys įkrovimo stočiai pritvirtinti



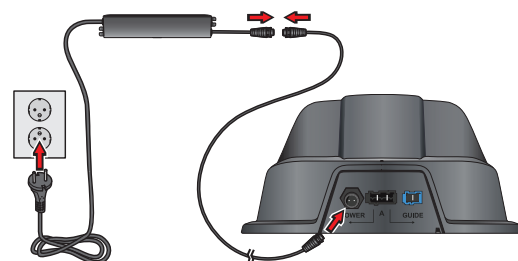
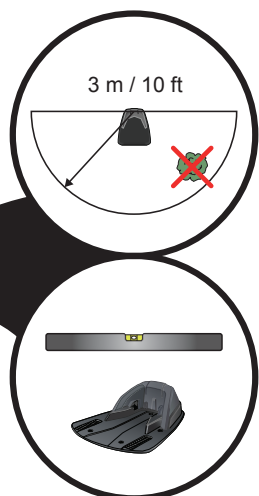
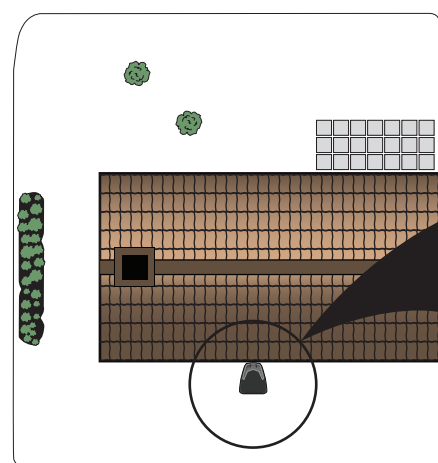
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО KIIRKASUTUSJUHEND ÄTRAIS CEĻVEDIS TRUMPOJI INSTRUKCIJA



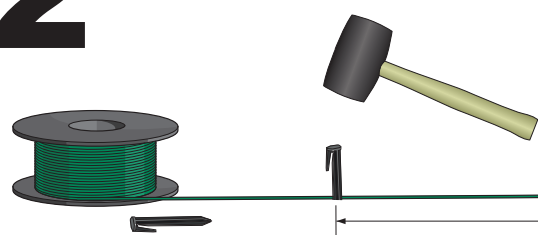
AUTOMOWER® — торговая марка компании Husqvarna AB. © 2013 HUSQVARNA. Все права защищены.
AUTOMOWER® on kaubamärk, mis kuulub Husqvarna AB-le. Copyright © 2013 HUSQVARNA. Kõik õigused kaitstud.
AUTOMOWER® ir „Husqvarna AB” preces zīme. Autortiesības © 2013 HUSQVARNA. Visas tiesības ir aizsargātas.
AUTOMOWER® yra Husqvarna AB prekės ženklas. Autoriaus teisė © 2013 HUSQVARNA. Visos teisės saugomos.

HUSQVARNA AUTOMOWER®
305/308

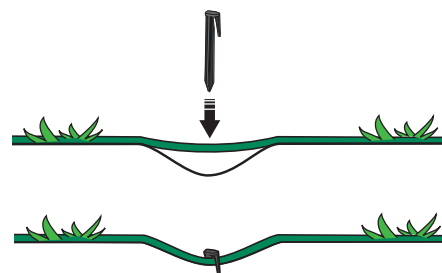
1



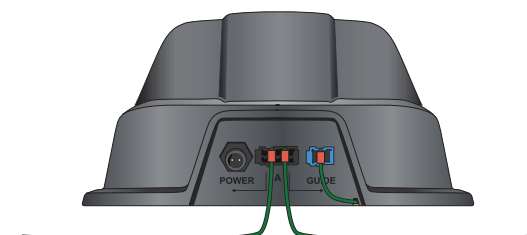
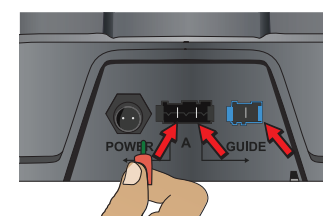
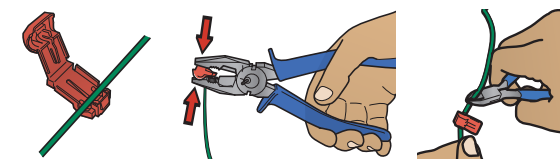
2



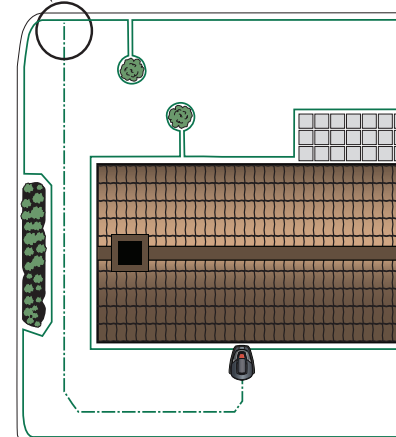
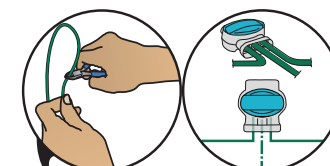
75 cm / 2 1/2'



3

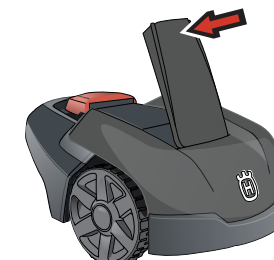
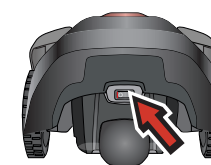
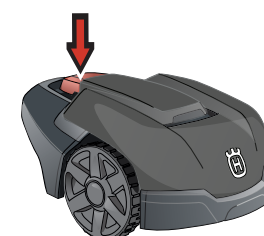


4

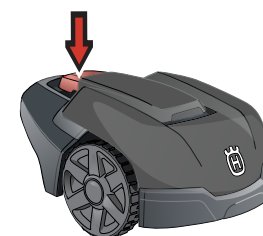


5

ЗАПУСК / KĀIVITAMINE / IEDARBINĀŠANA / PALEIDIMAS



ОСТАНОВКА / SEISKAMINE / APSTĀDINĀŠANA / STABDYMAS





1. ĮKROVIMO STOTIES PASTATYMAS IR PRIJUNGIMAS

Žiūrėkite naudotojo vadovo 3.2 ir 3.3 skyrius

- Įkrovimo stotį pastatykite darbo zonos viduryje ant kuo horizontalesnio paviršiaus taip, kad priešais ją liktų daug atviros erdvės.
- Transformatoriaus žemos įtampos kabeliu sujunkite transformatorių su įkrovimo stotimi.
- Transformatorių įjunkite į 230 V kištukinį lizdą.
- Kol klosite kontūro kabelį, robotą veįapjovę palikite įkrovimo stotyje įkrauti bateriją. Pagrindinį jungiklį pasukite į 1 padėtį.

2. KONTŪRO KABELIO IR GIDO KABELIO KLOJIMAS

Žiūrėkite naudotojo vadovo 3.4 skyrių

- Paklokite kontūro kabelį taip, kad jis apjuostų darbo zoną.
- Palikite kilpą toje vietoje, kur vėliau prijungsite gido kabelį.
- Nutieskite gido kabelį iki tos kontūro kabelio vietos, kur reikės sujungti. Netieskite kabelio laužyta linija.

3. KONTŪRO KABELIO IR GIDO KABELIO PRIJUNGIMAS

Žiūrėkite naudotojo vadovo 3.5 skyrių

- Prakiškite gido kabelį pro plyšį įkrovimo stoties apačioje.
- Atidarykite jungtis ir kabelio galus įkiškite į kiekvienos jungties išėmas.
- Replėmis suspauskite vieną jungtį su kita.
- Likusius kontūro kabelio galiukus nukirpkite. Kirpkite 1–2 cm atstumu nuo jungčių.
- Prijunkite jungtis prie įkrovimo stoties kontaktų gnybtų, pažymėtų AL (kairioji) ir AR (dešinioji). Svarbu dešinįjį kontūro kabelio galą prijungti prie dešiniojo kontaktinio išvado, o kairįjį – prie kairiojo išvado.
- Jungtį prijunkite prie įkrovimo stoties kontaktinio išvado, pažymėto „Guide“ (gidas).

4. 4. GIDO KABELIO PRIJUNGIMAS PRIE KONTŪRO KABELIO

Žiūrėkite naudotojo vadovo 3.6 skyrių

- Vielos žirkklėmis perkirpkite kontūro kabelį kilpos, padarytos 2.2 punkte, viduryje.
- Priedamomis jungiamosiomis movomis prijunkite gido kabelį prie kontūro kabelio. Replėmis movas suspauskite vieną su kita.

5. PALEIDIMAS IR SUSTABDYMAS

Žiūrėkite naudotojo vadovo 4.3 ir 4.4 skyrius

PALEIDIMAS

- Atidarykite gaubtą ir paspauskite *STOP* mygtuką.
- Pagrindinį jungiklį pasukite į 1 padėtį. Kai šitai atliekate pirmą kartą, pradedate paleidimo seką, kurios metu be kitų procedūrų pasirenkate ir keturių skaitmenų PIN kodą.
- Paspauskite *START* (užvedimo) mygtuką ir uždarykite gaubtą.

STABDYMAS

Paspauskite *STOP* mygtuką.

6. VEJAPJOVĘ SUREGULIUOKITE PAGAL SAVO VEJOS PLOTĄ

Žiūrėkite naudotojo vadovo 6.3 skyrių

Pjovimo rezultatai priklauso nuo pjovimo trukmės. Norėdami sureguliuoti pjovimo laiką pagal savo sodą naudokite *Laikmačio* funkciją. Jūs nusprendžiate, kiek laiko per dieną robotas veįapjovę turi dirbti. Robotas veįapjovę per valandą nupjauna maždaug 45 m² vejųs plotą (apie 30 m² – „Automower® 305“). Pavyzdžiui, jeigu jūsų sodo vejųs plotas 360 m², robotas veįapjovę turi dirbti vidutiniškai 8 valandas per dieną (arba 12 valandų „Automower® 305“ atveju).

7. PRIEŽIŪRA

Žiūrėkite naudotojo vadovo 8 skyrių

- Tvarkant roboto veįapjovės porėmį, pavyzdžiui, valant ar keičiant peilius, būtina nustatyti pagrindinio jungiklio išjungimo (0) padėtį. Norint tinkamai nupjauti žolę, reikia reguliariai keisti peilius.
- Niekada roboto veįapjovės neplaukite nei aukšto slėgio plovimo įrenginiu, nei tekančiu vandeniu. Negalima žoliapjovės valyti tirpalu.
- Jeigu artėja audra su perkūnija, reikia atjungti visas įkrovimo stoties jungtis (maitinimo tinklo, kontūro kabelio ir gido kabelio).
- Baterija turi būti visiškai įkrauta sezono pabaigoje prieš žiemos laikymą.

LT

1. УСТАНОВК А И ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ

См. гл. 3.2 и 3.3 руководства пользователя

- Установите зарядную станцию на относительно ровной поверхности в центре скашиваемой площади, оставив достаточное пространство перед зарядной станцией.
- Подсоедините низковольтный кабель к зарядной станции и трансформатору.
- Подсоедините трансформатор к штепсельной розетке 230 В.
- Поместите роботизированную газонокосилку на зарядную станцию, чтобы батарея заряжалась, пока вы прокладываете ограничительный провод. Установите главный выключатель в положение 1.

2. РАЗМЕЩЕНИЕ ОГРАНИЧИТЕЛЬНОГО И НАПРАВЛЯЮЩЕГО ПРОВОДА

См. гл. 3.4 руководства пользователя

- Протяните ограждающий провод, убедившись в том, что он образует замкнутый контур вокруг скашиваемой площади.
- Сделайте монтажную петлю для подключения направляющего провода.
- Проведите направляющий провод к точке на ограждающем контуре, где должно быть сделано соединение. Избегайте прокладывать провод в герметичных углах.

3. 3. ПОДСОЕДИНЕНИЕ ОГРАНИЧИТЕЛЬНОГО И НАПРАВЛЯЮЩЕГО ПРОВОДА

См. гл. 3.5 руководства пользователя

- Проденьте направляющий провод через паз на дне зарядной станции.
- Раскройте соединитель и поместите провода в пазы соединителя.
- Сожмите соединители друг с другом с помощью плоскогубцев.
- Отрежьте излишки провода. Отрежьте 1–2 см над соединителями.
- Прижмите соединители к контактным выводам, отмеченным AL (левый) и AR (правый), на зарядной станции. Важно, чтобы правый провод был подсоединен к правому контактному штырю, а левый провод — к левому контактному штырю.
- Подключите соединитель к контактному штырю на зарядной станции, который имеет обозначение Guide (Направляющий).

4. 4. ПОДСОЕДИНЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕГО ПРОВОДА К ОГРАНИЧИТЕЛЬНОМУ ПРОВОДУ

См. гл. 3.6 руководства пользователя

- Отрежьте ограждающий провод кусачками в центре петли, которая была сделана в п. 2.2.
- Соедините направляющий и ограждающий провода с помощью соответствующих соединительных муфт. Сожмите соединитель с помощью плоско- губцев.

5. ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

См. гл. 4.3 и 4.4 руководства пользователя

ЗАПУСК

- Откройте крышку, нажав кнопку *STOP*.
- Переведите главный выключатель в положение 1. При первом запуске вам нужно будет выбрать четырехзначный PIN-код.
- Затем нажмите кнопку *"START"* и закройте крышку.

ОСТАНОВКА

Нажмите кнопку *STOP*.

6. НАСТРОЙКА ГАЗОНОКОСИЛКИ В СООТВЕТСТВИИ С РАЗМЕРАМИ ВАШЕГО ГАЗОНА

См. гл. 6.3 руководства пользователя

Результаты скашивания зависят от времени работы газонокосилки. Настройте время скашивания в соответствии с размерами вашего участка при помощи функции *Таймер*. Определите, в какое время дня должна работать роботизированная газонокосилка. Роботизированная газонокосилка обрабатывает около 45 м² в час каждый день (около 30 м² для Automower® 305). Например, если ваш участок имеет площадь 360 м² травы, роботизированная газонокосилка должна работать в среднем по 8 часов в день (12 часов для Automower® 305).

7. ТЕХНИЧЕ’СКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

См. гл. 8 руководства пользователя

- Кроме того, главный выключатель следует устанавливать в положение 0 при выполнении любых работ на шасси, в том числе при очистке и замене ножей. Для наиболее эффективного кошения следует регулярно производить замену лезвий.
- Никогда не используйте мойку высокого давления или даже водопровод для чистки роботизированной газонокосилки. Также категорически запрещается использовать для очистки растворители.
- В случае риска грозы следует отсоединить все соединения с зарядной станцией (питание, ограничительный провод и направляющий провод).
- Перед помещением батареи на зимнее хранение следует полностью ее зарядить.





1. LAADIMISJAAMA PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE

Vt kasutusjuhendi peatükke 3.2 ja 3.3

1. Asetage laadimisjaam tööpiirkonna keskele, nii et selle ees oleks palju vaba ruumi ja see asuks suhteliselt horisontaalsel pinnal.
2. Ühendage trafo madalpingekaabel laadimisjaama ja trafoga.
3. Ühendage trafo 230 V elektrikontaktiga.
4. Asetage robotniiduk laadimisjaama, et aku saaks seni laadida, kuni paigaldatakse piirekaabel. Lükake pealüli asendisse 1.

2. PIIRDE- JA JUHTKAABLI PAIGUTAMINE

Vt kasutusjuhendi peatükki 3.4

1. Paigaldage piirdekaabel, veendudes, et see moodustab tööpiirkonna ümber ringi.
2. Jätke ava kohta, kuhu hiljem ühendatakse juhtkaabel.
3. Viige juhtkaabel piirderõnga sellesse punkti, kuhu tehakse ühendus. Vältige kaabli paigaldamist teravnurkade all.

3. PIIRDE- JA JUHTKAABLI ÜHENDAMINE

Vt kasutusjuhendi peatükki 3.5

1. Tõmmake juhtkaabel läbi laadimisjaama põhjas oleva ava.
2. Avage konnektor ja asetage kaabli otsad mõlema konnektori süvenditesse.
3. Vajutage konnektorid tangide abil kokku.
4. Lõigake üleliigne piirdekaabel ära. Lõigake konnektoritest 1 kuni 2 cm kauguselt.
5. Vajutage konnektorid laadimisjaamal olevatele kontaktnõeltele, mis on tähistatud kirjadega AL (vasakpoolne) ja AR (parempoolne). Oluline on järgida, et parempoolne juhe on parempoolse klemmi küljes ja vasakpoolne juhe vasakpoolse klemmi küljes.
6. Ühendage konnektor laadimisjaama kontaktklemmiga, millel on tähis Guide (juht).

4. JUHTKAABLI ÜHENDAMINE PIIRDEKAABLIGA

Vt kasutusjuhendi peatükki 3.6

1. Lõigake piirdekaabel trossilõikuriga läbi selle aasa keskelt, mis moodustati punktis 2.2.
2. Ühendage juhtkaabel piirdekaabluga, kasutades komplektis olevaid ühendusosi. Vajutage ühendused täielikult kokku, kasutades tange.

5. KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Vt kasutusjuhendi peatükke 4.3 ja 4.4

KÄIVITAMINE

1. Avage kaas, vajutades *STOPP*-nupule.
2. Lükake pealüli asendisse 1. Kui teete seda esimest korda, algab käivitusjada, kus saate muuhulgas valida neljakohalise PIN-koodi.
3. Vajutage nuppu *START* ja sulgege kate.

SEISKAMINE

Vajutage *STOPP*-nupule.

6. SEADISTAGE NIIDUK VASTAVALT OMA MURUPLATSI SUURUSELE

Vt kasutusjuhendi peatükki 6.3

Niitmistulemused sõltuvad niitmisaeg. Seadistage niitmisaeg vastavalt oma aiale, kasutades *Timer* funktsiooni. Teie määrate, millisel kellaajal robotniiduk peab töötama. Robotniiduk niidab umbes 45 m² tunnis (Automower® 305 puhul umbes 30 m²). Näiteks kui teie aias on 360 m² niidetavat murupinda, peaks robotniiduk töötama keskmiselt 8 tundi päevas (Automower® 305 puhul 12 tundi päevas).

7. HOOLDAMINE

Vt kasutusjuhendi peatükki 8

1. Pealüli peab olema seatud asendisse 0 kõikide raami all tehtavate tööde ajal, nagu näiteks puhastamise või terade vahetamise ajal. Parima niitmistulemuse saavutamiseks tuleb terasid regulaarselt vahetada.
2. Ärge mitte kunagi kasutage robotniiduki puhastamiseks kõrgsurvepesurit või voolavat vett. Puhastamiseks ei tohi kunagi kasutada lahustit.
3. Äikesetormiohu korral tuleb kõik laadimisjaama ühendused (toide, piirde- ja juhtkaabel) lahti ühendada.
4. Enne aku hoiustamist talveperioodiks tuleb see hooaja lõppedes täielikult täis laadida.

ET

1. UZLĀDĒŠANAS STACIJAS IZVIETOŠANA UN PIESLĒGŠANA

Lietotāja rokasgrāmatā aplūkojiet nodaļas 3.2 un 3.3

1. Uzlādēšanas staciju novietojiet darba zonas vidū uz horizontālas virsmas tā, lai tās priekšpusē paliktu daudz brīvas vietas.
2. Savienojiet transformatora zemsprieguma kabeli ar uzlādēšanas staciju un transformatoru.
3. Pieslēdziet transformatoru pie 230 V kontaktligzdas.
4. Kamēr izklāsiet ierobežojošo vadu, novietojiet robottehnikas zāles plāvēju uzlādēšanas stacijā, lai uzlādētu tā akumulatoru. Galveno slēdzi pagrieziet 1. pozīcijā.

2. IEROBEŽOJOŠĀ VADA UN VIRZOŠĀ VADA IZVIETOŠANA

Lietotāja rokasgrāmatā aplūkojiet 3.4 nodaļu

1. Izklājiet ierobežojošo vadu tā, lai tas ieskautu darba zonu.
2. Atstājiet cilpu tajā vietā, kur vēlāk pieslēgsiet virzošo vadu.
3. Izklājiet virzošo vadu līdz tai ierobežojošā vada vietai, kuru būs jāsavieno. Neizklājiet vadu lauzītā līnijā.

3. IEROBEŽOJOŠĀ VADA UN VIRZOŠĀ VADA SAVIENOŠANA

Lietotāja rokasgrāmatā aplūkojiet 3.5 nodaļu

1. Izklājiet virzošo vadu caur uzlādēšanas stacijas apakšu.
2. Atveriet savienotāju un ievietojiet vada galus katrā savienotāja kontaktā.
3. Ar knīpstangām saspiediet vienu savienotāju ar otru.
4. Nogrieziet atlikušos ierobežojošā vada galiņus. Grieziet 1-2 cm attālumā no savienotājiem.
5. Spiediet savienotājus uz uzlādes stacijas kontakttapas, kas apzīmēta ar AL (kreisā puse) un AR (labā puse). Ir svarīgi, lai labās rokas vada gals tiktu pieslēgts pie labās rokas kontakta, bet kreisais – pie kreisā kontakta.
6. Pieslēdziet savienotāju pie uzlādēšanas stacijas kontakta, kurš apzīmēts ar „Guide“.

4. VIRZOŠĀ VADA UN IEROBEŽOJOŠĀ VADA SAVIENOŠANA

Lietotāja rokasgrāmatā aplūkojiet 3.6 nodaļu

1. Ar stieples šķērēm pārgrieziet ierobežojošo vadu cilpiņas vidusdaļā, kas aprakstīts 2.2 punktā.
2. Ar pievienotajām uzmavām savienojiet virzošo vadu ar ierobežojošo vadu. Ar knīpstangām saspiediet uzmavas vienu ar otru.

5. IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Lietotāja rokasgrāmatā aplūkojiet nodaļas 4.3 un 4.4

IEDARBINĀŠANA

1. Atveriet pārsegu un nospiediet *STOP* pogu.
2. Iestatiet galveno slēdzi 1. pozīcijā. Kad to darīsiet pirmo reizi, iedarbināšanas secība sāksies ar brīdi, kad, vēl bez citām veicamajām darbībām, būsiet izvēlējies četrciparu PIN kodu.
3. Nospiediet iedarbināšanas pogu *START* un aizveriet pārsegu.

APSTĀDINĀŠANA

Nospiediet *STOP* pogu.

6. NOREGULĒJIET PĻĀVĒJU ATBILSTOŠI SAVAM MAURIŅA PLATUMAM

Lietotāja rokasgrāmatā aplūkojiet 6.3 nodaļu

Pļaušanas rezultāti ir atkarīgi no pļaušanas laika. Izmantojot *Taimera* funkciju, noregulējiet pļaušanas laiku atbilstoši savam dārzam. Jums ir jānosaka, cik daudz laika strādās robottehnikas plāvējs pa dienu. Robottehnikas zāles plāvējs nopļauj apmēram 45 m² stundā un dienā (plāvējs Automower® 305 - apmēram 30 m²). Piemērs: Ja Jūsu dārza mauriņa platība ir, piemēram, 360 m², robottehnikas zāles plāvējam jāstrādā vidēji 8 stundas dienā (12 stundas plāvējam Automower® 305).

7. TEHNISKĀ APKOPE

Lietotāja rokasgrāmatā aplūkojiet 8 nodaļu

1. Barošanas slēdzim vienmēr jābūt iestatītam 0 (izslēgts) pozīcijā, strādājot ar zāles plāvēja zemšasijas daļu, piemēram, tīrot vai mainot asmeņus. Lai sasniegtu labāko pļaušanas rezultātu, regulāri nomainiet asmeņus.
2. Nekādā gadījumā robottehnikas zāles plāvēja tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena mazgātāju vai pat tekošu ūdeni. Plāvēju nedrīkst tīrīt ar šķīdinātājiem.
3. Visi savienojumi ar uzlādes staciju (barošanas bloks, ierobežojošais vads un virzošais vads) ir jāatvieno, ja tiek prognozēts pērkona negaiss.
4. Sezonas beigās pirms ziemas uzglabāšanas uzlādējiet akumulatoru pilnībā.

LV

